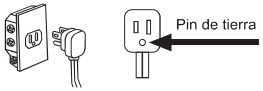
IMPORTANTE: la conexión a tierra es un sistema de protección al usuario de los aparatos conectados a la red eléctrica, se emplea en las instalaciones eléctricas para evitar el paso de corriente al usuario por un fallo del aislamiento de los conductores activos.



Este enfriador debe estar conectado a tierra física. En caso de que ocurra un corto circuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

• El enfriador está equipado con un cordón de alimentación que tiene un cable a tierra con una clavija de conexión a tierra física. La clavija debe conectarse a un contacto que esté instalado apropiadamente y que esté conectado a tierra; si no cuenta con este tipo de contacto es su responsabilidad personal y obligación hacer que sea instalado.

• Consulte a un electricista calificado o un técnico autorizado si usted tiene dudas sobre la conexión a tierra.

• Nunca use extensiones eléctricas, esto anulará la garantía.

• Bajo ninguna circunstancia corte o remueva el tercer pin de conexión a tierra del cordón de alimentación, tampoco utilice adaptador; no seguir esta recomendación, puede ocasionar al usuario lesiones e incluso la muerte por descarga eléctrica.

• Para una óptima operación se recomienda tener este aparato conectado a un contacto con circuito dedicado y de uso exclusivo para el mismo.

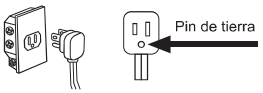
• Conecte la clavija firmemente al contacto eléctrico asegurando que se ha insertado hasta el fondo.

Cable de alimentación

El enfriador está equipado con un cable de alimentación polarizado, con conexión a tierra, por ninguna razón elimine la conexión a tierra o utilice adaptador de dos terminales.

EVITE RIESGO: si el cordón de alimentación u otros componentes electrónicos son dañados, sólo el fabricante o técnico autorizado puede repararlo para evitar peligro.

IMPORTANTE: la conexión a tierra es un sistema de protección al usuario de los aparatos conectados a la red eléctrica, se emplea en las instalaciones eléctricas para evitar el paso de corriente al usuario por un fallo del aislamiento de los conductores activos.



Este enfriador debe estar conectado a tierra física. En caso de que ocurra un corto circuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

• El enfriador está equipado con un cordón de alimentación que tiene un cable a tierra con una clavija de conexión a tierra física. La clavija debe conectarse a un contacto que esté instalado apropiadamente y que esté conectado a tierra; si no cuenta con este tipo de contacto es su responsabilidad personal y obligación hacer que sea instalado.

• Consulte a un electricista calificado o un técnico autorizado si usted tiene dudas sobre la conexión a tierra.

• Nunca use extensiones eléctricas, esto anulará la garantía.

• Bajo ninguna circunstancia corte o remueva el tercer pin de conexión a tierra del cordón de alimentación, tampoco utilice adaptador; no seguir esta recomendación, puede ocasionar al usuario lesiones e incluso la muerte por descarga eléctrica.

• Para una óptima operación se recomienda tener este aparato conectado a un contacto con circuito dedicado y de uso exclusivo para el mismo.

• Conecte la clavija firmemente al contacto eléctrico asegurando que se ha insertado hasta el fondo.

Cable de alimentación

El enfriador está equipado con un cable de alimentación polarizado, con conexión a tierra, por ninguna razón elimine la conexión a tierra o utilice adaptador de dos terminales.

EVITE RIESGO: si el cordón de alimentación u otros componentes electrónicos son dañados, sólo el fabricante o técnico autorizado puede repararlo para evitar peligro.

MANTENIMIENTO GENERAL

IMPORTANTE: desconecte el enfriador del contacto de pared antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.

IMPORTANTE: no realice ninguna operación de limpieza con manguera o chorro de agua. Esto puede provocar daño a los componentes eléctricos y provocar un choque eléctrico.

Efectúe preferentemente las operaciones de limpieza o mantenimiento, usando guantes de trabajo.

Síntoma	Causa	Solución
Exceso de gotas o condensación en el exterior del equipo.	Choque térmico por alto % humedad en el ambiente	Limpie regularmente las zonas afectadas con un trapo. De ser posible, instale des humificador.
Condensación en cristales/puertas (caras externas)	Alta temperatura en el ambiente.	Mantenga ventilada el área, aleje el equipo de fuentes de calor

Mantenimiento técnico

En caso de requerir mantenimiento mayor por fallas en los sistemas de refrigeración, eléctrico o de iluminación, favor de ponerse en contacto con el Centro de Servicio a Clientes.

Todas las reparaciones deben ser efectuadas por un técnico autorizado. El intentar reparar el equipo por personal inexperto o usted mismo puede provocar mal funcionamiento, daño al equipo o a su persona; es también causa automática de pérdida de garantía.

Condición climática de diseño

Condición	Temperatura	Humedad relativa
A	25°C	60%
B	24°C	45%
C	32.2°C	65%
D	40.6°C	75%

Clasificación climática

Condición	Temperatura	Humedad relativa
0	20°C	50%
1	16°C	80%
2	22°C	65%
3	25°C	60%
4	30°C	55%
6	27°C	70%
5	40°C	40%
7	35°C	75%
8	23.9°C	55%

MANTENIMIENTO GENERAL

IMPORTANTE: desconecte el enfriador del contacto de pared antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.

IMPORTANTE: no realice ninguna operación de limpieza con manguera o chorro de agua. Esto puede provocar daño a los componentes eléctricos y provocar un choque eléctrico.

Efectúe preferentemente las operaciones de limpieza o mantenimiento, usando guantes de trabajo.

Síntoma	Causa	Solución
Exceso de gotas o condensación en el exterior del equipo.	Choque térmico por alto % humedad en el ambiente	Limpie regularmente las zonas afectadas con un trapo. De ser posible, instale des humificador.
Condensación en cristales/puertas (caras externas)	Alta temperatura en el ambiente.	Mantenga ventilada el área, aleje el equipo de fuentes de calor

Mantenimiento técnico

En caso de requerir mantenimiento mayor por fallas en los sistemas de refrigeración, eléctrico o de iluminación, favor de ponerse en contacto con el Centro de Servicio Clientes.

Todas las reparaciones deben ser efectuadas por un técnico autorizado. El intentar reparar el equipo por personal inexperto o usted mismo puede provocar mal funciona miento, daño al equipo o a su persona; es también causa automática de pérdida garantía.

Condición climática de diseño

Condición	Temperatura	Humedad relativa
A	25°C	60%
B	24°C	45%
C	32.2°C	65%
D	40.6°C	75%

Clasificación climática

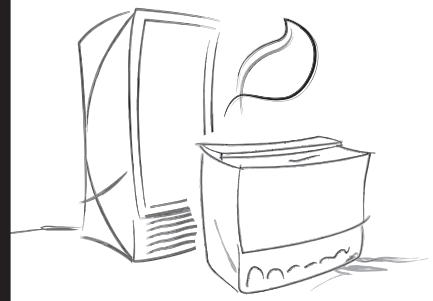
Condición	Temperatura	Humedad relativa
0	20°C	50%
1	16°C	80%
2	22°C	65%
3	25°C	60%
4	30°C	55%
6	27°C	70%
5	40°C	40%
7	35°C	75%
8	23.9°C	55%

MANUAL DE USUARIO

TORREY

Comercializado por:
Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. (FERSA)
Av. Día del Empresario No. 901
Col. Jardines de Guadalupe
Guadalupe, Nuevo León, C.P 67115
Tel: 818-288-4100

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el enfriador



Manual de uso y cuidado de enfriadores con gas refrigerante HC

Líneas incluidas:
TVC / TVF

2106256

MANUAL DE USUARIO

TORREY

Comercializado por:
Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. (FERSA)
Av. Día del Empresario No. 901
Col. Jardines de Guadalupe
Guadalupe, Nuevo León, C.P 67115
Tel: 818-288-4100

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el enfriador

Manual de uso y cuidado de enfriadores con gas refrigerante HC

Líneas incluidas:
TVC /TVF

2106256

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

• Este enfriador debe estar instalado y colocado según las instrucciones descritas en este manual, antes de ser utilizado. Guarde este manual para referencias futuras.

• No permita que nadie trepe, se pare o cuelgue en la parte externa del enfriador, en los estantes o en el interior del gabinete de almacenamiento. Esto podría ocasionar que el enfriador se voltee y se dañe o cause lesiones serias e incluso la muerte.

• No toque las superficies internas del enfriador con las manos mojadas. La piel puede pegarse a estas superficies extremadamente frías.

• No almacene ni use solventes, vapores o líquidos inflamables en las cercanías de este u otro aparato eléctrico.

• Desconecte el enfriador antes de limpiarlo o realizar cualquier reparación.

• Limpie cualquier derrame en el interior del gabinete inmediatamente.

• Si el enfriador está equipado con interruptores de encendido, apague y encienda el enfriador a través de los botones. Si no cuenta con ellos podrá apagarlo desconectándolo directamente desde la clavija, más nunca jale el cable para hacerlo. Para cualquier tipo de mantenimiento forzosamente deberá desconectarlo.

• Los niños deberán ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

• Este enfriador no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con discapacidad motriz o intelectual, o personas sin experiencia y/o conocimiento de uso, a menos que reciban supervisión e instrucciones respecto al uso del aparato de parte de una persona que sea responsable de su seguridad.

• No utilice u opere este equipo si su empleo ha sido desmedido, mal utilizado, alterado o modificado de las especificaciones originales del fabricante.

• Sea extremadamente cuidadoso al cerrar las puertas del enfriador, mantenga los dedos fuera del área entre las puertas y el gabinete.

• Este enfriador contiene una carga de gas refrigerante a una presión determinada según el tipo de refrigerante y el volumen interno, la instalación y la soldadura de la tubería debe ser tratada por un técnico autorizado debidamente entrenado en el uso y manejo de refrigerantes.

• Nunca estibe dos o más enfriadores, los soportes y uso no están diseñados para esta función, hacerlo compromete la seguridad de los usuarios.

• El sistema de refrigeración de este enfriador no debe ser dañado ni manipulado por personal no apto.

EVITE RIESGO: si el cordón de alimentación u otros componentes electrónicos son dañados, sólo el fabricante o técnico autorizado puede repararlo para evitar peligro.

PRECAUCIÓN: no almacene sustancias explosivas dentro del enfriador tales como latas de aerosol con un propelente inflamable.

IMPORTANTE: Torrey se reserva el derecho de realizar mejoras en el producto, el diseño y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. personas sin experiencia y/o conocimiento de uso, a menos que reciban supervisión e instrucciones respecto al uso del aparato de parte de una persona que sea responsable de su seguridad.

PRECAUCIÓN: este enfriador usa refrigerante HC altamente inflamable. No perforar la tubería del sistema de refrigeración. Podría provocar fuego o explosión.

ADVERTENCIA: no obstruya las rejillas de ventilación del enfriador, es importante mantener una adecuada circulación de aire.

ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de deshielo distintos a los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.

ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos dentro del compartimiento de almacenaje del enfriador, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: a manera de reducir el peligro de inflamabilidad, la instalación de este enfriador debe ser llevada a cabo únicamente por personal calificado.

PELIGRO: riesgo de fuego o explosión. Este enfriador usa refrigerante HC altamente inflamable. En caso de que el enfriador requiera reparación, deberá ser realizada por personal de servicio calificado. No perforar la tubería del sistema de refrigeración.

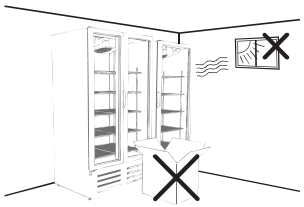
INSTALACIÓN

• Instale este enfriador evitando el contacto directo con los rayos del sol.

• Nos instalar este enfriador en exteriores.

• Este enfriador no debe ser utilizado ni almacenado donde la temperatura ambiente este por debajo de -10°C o mayor a 60°C y donde la humedad relativa sea mayor a 90%.

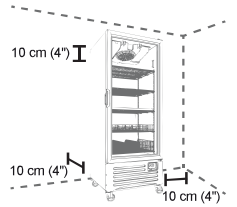
• Nunca instale el equipo cerca de fuentes de calor, de lo contrario, el enfriador puede consumir más energía o funcionar de forma incorrecta.



• No introduzca al enfriador objetos calientes o que rebasen la temperatura ambiente.

• Nunca obstruya o coloque objetos a lo largo de las rejillas frontales traseras que obstruyan el libre paso de aire; esto ocasionará un ineficiente funcionamiento del enfriador e incrementara el consumo de energía.

• Nunca coloque objetos sobre el enfriador, considere que la estructura del gabinete es construida principalmente de lámina y espuma de polietileno que puede doblarse o deformarse fácilmente con golpes, incluso puede deformarse al paso del tiempo por la colocación de televisores, hornos de microondas u otros objetos.



• Para un correcto enfriamiento, la separación en el respaldo y los costados del enfriador debe tener una distancia mínima de 10 cm respecto a las paredes u otros objetos cercanos.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Los enfriadores Torrey con refrigerantes HC (R-290) están diseñados para operar a una tensión eléctrica específica. Revise la etiqueta de serie del enfriador para asegurarse que la clasificación eléctrica sea la adecuada para la instalación.

IMPORTANTE: la conexión a tierra es un sistema de protección al usuario de los aparatos conectados a la red eléctrica, se emplea en las instalaciones eléctricas para evitar el paso de corriente al usuario por un fallo del aislamiento de los conductores activos.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico

-Conecte a un tomacorriente de tres pines
-No retire el pin de tierra del tomacorriente
-No utilice adaptadores de corriente
-No utilice extensiones eléctricas
-Alguna falla al seguir estas instrucciones pueden causar fuego o choque eléctrico

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

• Este enfriador debe estar instalado y colocado según las instrucciones descritas en este manual, antes de ser utilizado. Guarde este manual para referencias futuras.

• No permita que nadie trepe, se pare o cuelgue en la parte externa del enfriador, en los estantes o en el interior del gabinete de almacenamiento. Esto podría ocasionar que el enfriador se voltee y se dañe o cause lesiones serias e incluso la muerte.

• No toque las superficies internas del enfriador con las manos mojadas. La piel puede pegarse a estas superficies extremadamente frías.

• No almacene ni use solventes, vapores o líquidos inflamables en las cercanías de este u otro aparato eléctrico.

• Desconecte el enfriador antes de limpiarlo o realizar cualquier reparación.

• Limpie cualquier derrame en el interior del gabinete inmediatamente.

• Si el enfriador está equipado con interruptores de encendido, apague y encienda el enfriador a través de los botones. Si no cuenta con ellos podrá apagarlo desconectándolo directamente desde la clavija, más nunca jale el cable para hacerlo. Para cualquier tipo de mantenimiento forzosamente deberá desconectarlo.

• Los niños deberán ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

• Este enfriador no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con discapacidad motriz o intelectual, o personas sin experiencia y/o conocimiento de uso, a menos que reciban supervisión e instrucciones respecto al uso del aparato de parte de una persona que sea responsable de su seguridad.

• No utilice u opere este equipo si su empleo ha sido desmedido, mal utilizado, alterado o modificado de las especificaciones originales del fabricante.

• Sea extremadamente cuidadoso al cerrar las puertas del enfriador, mantenga los dedos fuera del área entre las puertas y el gabinete.

• Este enfriador contiene una carga de gas refrigerante a una presión determinada según el tipo de refrigerante y el volumen interno, la instalación y la soldadura de la tubería debe ser tratada por un técnico autorizado debidamente entrenado en el uso y manejo de refrigerantes.

• Nunca estibe dos o más enfriadores, los soportes y uso no están diseñados para esta función, hacerlo compromete la seguridad de los usuarios.

• El sistema de refrigeración de este enfriador no debe ser dañado ni manipulado por personal no apto.

EVITE RIESGO: si el cordón de alimentación u otros componentes electrónicos son dañados, sólo el fabricante o técnico autorizado puede repararlo para evitar peligro.

PRECAUCIÓN: no almacene sustancias explosivas dentro del enfriador tales como latas de aerosol con un propelente inflamable.

IMPORTANTE: Torrey se reserva el derecho de realizar mejoras en el producto, el diseño y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. personas sin experiencia y/o conocimiento de uso, a menos que reciban supervisión e instrucciones respecto al uso del aparato de parte de una persona que sea responsable de su seguridad.

PRECAUCIÓN: este enfriador usa refrigerante HC altamente inflamable. No perforar la tubería del sistema de refrigeración. Podría provocar fuego o explosión.

ADVERTENCIA: no obstruya las rejillas de ventilación del enfriador, es importante mantener una adecuada circulación de aire.

ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de deshielo distintos a los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.

ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos dentro del compartimiento de almacenaje del enfriador, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: a manera de reducir el peligro de inflamabilidad, la instalación de este enfriador debe ser llevada a cabo únicamente por personal calificado.

PELIGRO: riesgo de fuego o explosión. Este enfriador usa refrigerante HC altamente inflamable. En caso de que el enfriador requiera reparación, deberá ser realizada por personal de servicio calificado. No perforar la tubería del sistema de refrigeración.

INSTALACIÓN

• Instale este enfriador evitando el contacto directo con los rayos del sol.

• Nos instalar este enfriador en exteriores.

• Este enfriador no debe ser utilizado ni almacenado donde la temperatura ambiente este por debajo de -10°C o mayor a 60°C y donde la humedad relativa sea mayor a 90%.

• Nunca instale el equipo cerca de fuentes de calor, de lo contrario, el enfriador puede consumir más energía o funcionar de forma incorrecta.

• No introduzca al enfriador objetos calientes o que rebasen la temperatura ambiente.

• Nunca obstruya o coloque objetos a lo largo de las rejillas frontales traseras que obstruyan el libre paso de aire; esto ocasionará un ineficiente funcionamiento del enfriador e incrementara el consumo de energía.

• Nunca coloque objetos sobre el enfriador, considere que la estructura del gabinete es construida principalmente de lámina y espuma de polietileno que puede doblarse o deformarse fácilmente con golpes, incluso puede deformarse al paso del tiempo por la colocación de televisores, hornos de microondas u otros objetos.

• Para un correcto enfriamiento, la separación en el respaldo y los costados del enfriador debe tener una distancia mínima de 10 cm respecto a las paredes u otros objetos cercanos.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Los enfriadores Torrey con refrigerantes HC (R-290) están diseñados para operar a una tensión eléctrica específica. Revise la etiqueta de serie del enfriador para asegurarse que la clasificación eléctrica sea la adecuada para la instalación.

IMPORTANTE: la conexión a tierra es un sistema de protección al usuario de los aparatos conectados a la red eléctrica, se emplea en las instalaciones eléctricas para evitar el paso de corriente al usuario por un fallo del aislamiento de los conductores activos.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico

-Conecte a un tomacorriente de tres pines
-No retire el pin de tierra del tomacorriente
-No utilice adaptadores de corriente
-No utilice extensiones eléctricas
-Alguna falla al seguir estas instrucciones pueden causar fuego o choque eléctrico